

LA VOZ de la Experiencia

Esperientziaren Ahotsa

Nº 26

Mayo de 2016

Alumnas y alumnos de las Aulas de la Experiencia de la Universidad del País Vasco en Álava

«Al final, lo que importa no son los años de vida, sino la vida de los años» (Abraham Lincoln)



Médicos Sin Fronteras en Idomeni (Grecia).

Álex Yallop.

Médicos Sin Fronteras nació con el propósito de socorrer y dar testimonio

Durante casi 50 años ha intervenido en varias crisis cuyo solo nombre evoca sufrimiento.

PÁG. 5

Uno de los objetivos de Médicos Sin Fronteras es, además de prestar un apoyo en diferentes campos relacionados con la salud, dar testi-

monio de lo que ven más allá de lo que los gobiernos implicados en las zonas en las que trabajan quieren que se sepa. En Álava hay 8.000 per-

sonas que son socias o colaboran con esta organización no gubernamental. En el año 1999 recibió el Premio Nobel de la Paz.

La editorial de los exiliados españoles

La Editorial Losada apostó por los grandes autores censurados y marcados por la dictadura de Franco.

PÁG. 6

Un triángulo para la historia

El anarquista Angiolillo, que asesinó a Cánovas del Castillo, fue ejecutado por el verdugo de la cárcel de Bergara el 20 de agosto de 1897.

PÁG. 8



Asesinato de Cánovas del Castillo

GELAK/AULAS 3.ORR.

Un huerto ecológico en la universidad

Joaquín Gorrotxategui, nuevo Académico correspondiente de la Real Academia Española

El curso de las Aulas de la Experiencia se clausura el 26 de mayo

PÁG. 2

ACAEXA-AEIKE hace balance y prepara el nuevo curso

Nuestros recuerdos: los juegos de la niñez

Mentes Inquietas, reflexiones filosóficas



Mireya Lazpita García.

El Quijote y la mujer

La visión de Cervantes sobre la mujer en el contexto del siglo XXI.

PÁG. 7

OPINIÓN

PÁG. 4

Editorial: 15 años de las Aulas de la Experiencia

Una experiencia personal: la hepatitis C

Violencia machista



A. Portada de una de las revistas.

Mentes Inquietas

Juana Carmen Gómez Román

Mentes Inquietas-Jakin Mina es una publicación bimensual, que nace en junio de 2014, de un colectivo que ha surgido en torno a las clases de Filosofía que, desde hace algunos años, se imparten en la Fundación Mejora de Gasteiz. Precisamente, la reflexión filosófica ha motivado el deseo de expresarse cuestionando de forma crítica los problemas que surgen en nuestro entorno por la crisis social y cultural que vivimos. Esa reflexión conduce a enfocar su praxis personal hacia el cambio de cuanto consideran injusto y alienante.

Sus autores pretenden que esta publicación sea un instrumento de interrelación y comunicación con todos los grupos sociales interesados en el análisis de los problemas de género, sociales, económicos, políticos, religiosos, culturales y humanos, en general, que les afectan como personas conscientes y responsables. *Mentes Inquietas-Jakin Mina* es un instrumento de expresión e interrelación de sus componentes y de relación y comunicación con otros colectivos y con el conjunto de la sociedad de Vitoria-Gasteiz. Además, este colectivo se marca el objetivo de lograr que la revista constituya un vehículo para vivenciar y poner en práctica sus conocimientos y reflexiones filosóficas y personales. Por último, pretende realizar una publicación que sea plural, abierta, transformadora y crítica.

La difusión de la revista se realiza principalmente a través del blog: revistamentesinquietas.blogspot.com.es. También puede comprarse en papel al precio de 5 euros, pero los ejemplares son limitados. El pasado 12 de mayo se presentó en la Casa de la Cultura el número 9 de la revista con la presencia de Mikel Asunze, Pilar Hernández y Julen Torres.

ACAEXA-AEIKE prepara el nuevo curso

El grupo de Teatro representará la obra *Encuentros Singulares* el 25 de mayo en Hegoalde.

ACAEXA-AEIKE

¡Qué rápido se pasa el tiempo!. Parece que fue ayer cuando comenzábamos el curso y nos encontramos ya acabándolo en un abrir y cerrar de ojos. Con la finalización del curso nos encontramos inmersos en la elaboración de la oferta académica que nos gustaría dar a conocer a nuestros asociados, aunque, como decía antes, todavía no es definitiva.

En primer lugar ratificar las asignaturas que ya dimos antes y que ahora se mantienen. Son las de Historia Antigua, en la que volvemos al mundo romano, Geología, Informática en sus tres vertientes de Utilidades, Smartphones y Google, si bien cambian al miércoles para hacerlas compatibles con la Ópera que también sigue y Música que probablemente inicie otra vez el Jazz. Seguiremos con el Teatro, así como con El Arte, con Grecia Moderna y con Literatura. Ojo a los temarios ya que se prolongan o continúan los de cursos anteriores.

Como novedades pensamos incorporar una asignatura sobre el



Javier M. T. Visita de ACAEXA a Aranda.

mundo islámico y la violencia y otra sobre historia y cultura hebrea. Veremos si todo esto que nos hemos propuesto es posible.

En el ámbito cultural hemos desarrollado la programación a la que nos comprometimos de una visita

guiada cada mes y dos conferencias. Estudiamos temas variados: monumentos megalíticos, el Gótico, el Románico, rehabilitación de monumentos, la transición de la religiosidad. Nos emocionamos con el recital de Los poetas rojos y disfrutamos con las dos charlas de La Biblia en el museo del Prado. Estamos perfilando el curso que viene.

Para el curso que viene es nuestra intención organizar un certamen o exposición de Arte, de la que sus artistas protagonistas sean bien alumnos de las Aulas de la Experiencia o asociados en ACAEXA-AEIKE. Veremos si somos capaces de llevárselo a buen término.

Próximamente, si no está ya realizada, os remitiremos información sobre las asignaturas y sus horarios lo antes posible para que podáis apuntarlos. Os deseamos paséis un buen periodo estival, os esperamos a la vuelta del verano.

Teatro

El miércoles 25 de mayo en el Teatro Ibañez de Matauco, del Centro Cívico Hegoalde, el grupo de Teatro de ACAEXA-AEIKE representará la obra *Encuentros Singulares*, bajo la dirección de Ramón Odriozola. En esta obra se representarán tres situaciones en las que quizás os podáis ver reflejados. Esta pieza teatral se completará con la representación de la obra *No hay ladrón que por bien no venga*, del autor italiano Dario Fo.

Nuestros recuerdos

Tiempo de juego

Loli Quintana Mtz. de la Hidalga

Érase una vez... Así podía empezar este relato, pues es una historia de mi niñez, y claro de esto hace ya... bastante. Pero en este momento hay una pequeña niña en mi vida y esto ha hecho que yo vuelva a recordar mis juegos de cuando yo, allí por los años sesenta, vivía en un pequeño pueblo de unos cien habitantes, en la Llanada Alavesa.

En los pueblos había muchos niños. ¡Qué divertido era y cuánto se jugaba! No importaban edades ya que en la escuela todos estábamos en la misma clase, daba igual que tuvieras seis años, que era la edad en la que se empezaba, como tener trece o catorce, que se terminaba.

El caso es que en el recreo, al salir a la tarde, los domingos después de misa, en los veranos al atardecer nos reuníamos para jugar. Además en verano había veraneantes y eso era lo más. A todos no nos gustaban los mismos juegos, claro. Buscábamos los momentos para juntarnos porque los niños mayores te-

nían que ayudar en casa y los niños pequeños teníamos otras tareas que realizar. Pero bueno, julio y agosto eran buenos meses para jugar en un terreno de unos vecinos o en la estación de tren (por mi pueblo pasaba la línea de Vitoria a Estella, el llamado Ferrocarril Vasco-Navarro).

Jugábamos al zapatito por detrás, al pañuelito, a la banda, a las cuatro esquinas, a la gallinita ciega, a las tabas, a las chapas... Yo de uno de los que más me acuerdo era el bote botero. Este juego nos hacía correr de lo lindo. Simplemente se necesitaba un bote de metal, ponerlo en el suelo darle una patada, esconderse, y el primero que le diese la primera patada al bote sin que le viese el primer tirador, ganaba.

Después de estar jugando hasta el anochecer los niños pequeños



Archivo Municipal de Vitoria-Gasteiz. Ceferino Yaguas. 1936. Un grupo de niños y niñas jugando.

y mayores regresábamos a casa contentos, cansados y con un hambre que no veas. Se cenaba en familia y enseguida a la cama, pues al día siguiente te esperaban de nuevo las tareas, y los juegos que nunca olvidaremos.

Ahora nos queda a los abuelos y a las abuelas la tarea de contarles a nuestros nietos estas historias de nuestra niñez, para que de este modo nunca se olvide que hubo una época en la que con casi sin ningún recurso podíamos pasar unas tardes tan divertidas.

Un huerto ecológico en nuestra universidad

El huerto se ubica en *El Comedor de Jesús*, un comedor social del Convento de las Salesas.



Francisco D.

Este proyecto nació en 2008 por iniciativa de un grupo de profesores.

Francisco Delgado Blanco

En la primavera de 1970, una palabra desconocida para la mayoría, **ecología**, empezó a aparecer con mayor frecuencia en la prensa, al igual que la radio y la televisión. Esta nueva palabra se convirtió en la protagonista de las frecuentes campañas contra el empleo de DDT y de los aditivos alimenticios, la contaminación del aire producido por los escapes de los automóviles, los humos industriales, etc. Ernst Haeckel acuñó esta palabra a finales del siglo XIX. Para Haeckel, la ecología era «El estudio de la economía de la naturaleza». Hoy día esta palabra tiene unos límites más precisos y significa «ciencia que estudia las relaciones entre los organismos vivos y su ambiente».

En 2008, un grupo de profesores de la Universidad del País Vasco en el Campus de Álava decidieron utilizar el huerto que las monjas Clarisas tienen adjunto al convento. El proyecto era utilizarlo como huerto ecológico y que los alumnos del Campus interesados en el tema pudieran hacer unos cursos sobre este tipo de agricultura. Las religiosas accedieron gustosas, pero con la condición de que los necesitados que comían en *El Comedor de Jesús*, sito en el mismo recinto, pudieran acceder a dichas enseñanzas sin coste alguno.

Al cabo del tiempo, no solo fueron los alumnos de grado los inscritos, sino que gente de todo tipo se inscribió en aquellos cursos. Incluidos alumnos de las Aulas de la Experiencia. Según comentaron, la clave para el cultivo ecológico es el suelo. Indudablemente el interés principal de este huerto no es la produc-

ción en grandes cantidades, sino que los alumnos reciban una docencia más atractiva y eficaz.

Los instrumentos usados en el huerto no desprenden humo ni gases tóxicos, salvo el sudor que tras el esfuerzo desprende el agricultor. Ahora bien, no solo son lechugas, puerros y demás productos hortícolas lo que se produce en esta peculiar huerta. Además hay árboles frutales, incluido un olivo. Por cierto, las manzanas son de dos tipos Golden y Reineta, también hay un peral.

Un tema muy interesante es la producción de compost (abono orgánico). Es el humus obtenido de forma artificial por la descomposición bioquímica en caliente de residuos orgánicos. En unos recipientes de plástico se deposita toda la hojarasca producida en la limpieza del huerto. Cuando se ha descompuesto alcanza una temperatura bastante elevada y se utiliza como abono. Lo que sale de la tierra vuelve a la tierra.

Otro punto muy curioso de este lugar es cómo está distribuido el espacio. En sentido longitudinal tenemos una plantación de lechugas; pues bien, este espacio está dividido en dos partes. Justo para tener la planta al alcance de tu mano mientras que tu compañero de enfrente tiene sus propias plantas. Sin interferencias.

En resumen, el Huerto Ecológico Universitario es una isla de naturaleza en medio del paisaje urbano. Os animamos a que, si tenéis ocasión, os apuntéis a sus cursos. Podéis obtener más información sobre sus cursos y sobre este tema visitando su página web: huertoecologico.universitario.wordpress.com.

Las Aulas de la Experiencia clausuran el curso 2015/2016 el 26 de mayo

En octubre se celebrarán unas jornadas sobre Cervantes.

Redacción

La clausura del curso académico 2015/2016 de las Aulas de la Experiencia se celebrará el jueves 26 de mayo a las 18:00 horas en la Facultad de Letras de la UPV/EHU. En este acto tendrá lugar la imposición de becas y la entrega de diplomas al alumnado de la duodécima promoción de las Aulas.

La clausura estará presidida por D. Javier Garaizar Candina, vicerrector del Campus de Álava de la UPV/EHU, y habrá una represen-

tación de la Exma. Diputación Foral de Álava, de la Fundación Vital Obra Social y de ACAEXA-AEIKE.

Cervantes

En lo referente al 400 aniversario de la muerte de Cervantes, se están organizando entre tres entidades (el departamento de Filología Hispánica, Románica y Teoría de la Literatura de la UPV/EHU, la dirección de Cultura del Campus de Álava y las Aulas de la Experiencia del Campus de Álava) unas jornadas sobre el legado de Cervantes que se celebrarán en octubre.

Joaquín Gorrotxategui, nombrado Académico correspondiente de la Real Academia Española

Redacción-UPV/EHU

La Real Academia Española (RAE) nombró en el pleno celebrado el 17 de diciembre de 2015 al catedrático Joaquín Gorrotxategui Churruca como Académico correspondiente. Esta categoría distingue a personas reconocidas por sus investigaciones, estudios y publicaciones sobre distintas materias relacionadas con la lengua o la literatura españolas. Estos académicos contribuyen a los fines de la institución.

Joaquín Gorrotxategui es en la actualidad catedrático de Lingüística Indoeuropea en la Facultad de Letras de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

Además, imparte, junto a Ignacio Simón, la asignatura de Lenguas y escrituras de la Antigüedad en las Aulas de la Experiencia de la UPV/EHU en Álava.



UPV/EHU.

Joaquín Gorrotxategui.

Joaquín Gorrotxategui es licenciado y doctor en Filología clásica por la Universidad de Salamanca. Su tesis doctoral sobre el aquitano fue dirigida por Luis Michelena y realizó estudios de postgrado en la Universidad de Bonn sobre lingüística céltica, bajo la dirección de K. H. Schmidt.

Como investigador ha estado en la Universidad de Gales (Aberystwyth), el Instituto Ausonius de la Universidad de Burdeos y la Universidad Tor Vergata (Roma) y, como profesor invitado, en la École Pratique (Université de la Sorbonne). Es académico de número de Jakiunde, Academia de las Ciencias, de las Artes y de las Letras, y académico correspondiente de Euskaltzaindia, Real Academia de la Lengua Vasca.

Ha sido el editor de la revista *Veleia* durante 27 años (1985-2012) y miembro del comité editorial de varias revistas de su especialidad. En la actualidad es el coordinador del Banco de Datos *Hesperia de Lenguas y Epigrafías paleohispánicas*, que tiene por objetivo editar y difundir libremente por internet los avances en estudio de la Hispania prerromana (<http://hesperia.ucm.es/>).

En el campo de la Lingüística Histórica, su actividad principal se ha centrado en el esclarecimiento y comprensión de la situación lingüística de Europa Occidental en la Antigüedad, aunando los datos lingüísticos primarios y los datos históricos. Es hoy una autoridad en lenguas prerromanas de la península ibérica y, en especial, en las fases antiguas de la lengua vasca, con numerosas publicaciones en su haber.

editorial

Quince años regalando experiencia

Cuando comenzó el curso 2001-2002, el alumnado, el profesorado, y el personal de administración y servicios del Campus de Álava miraba con curiosidad y extrañeza a un grupo de cincuenta personas «mayores», que asistían a clase, iban a la cafetería o a la biblioteca, y transitaban por los pasillos de la Escuela de Magisterio. Se trataba de la primera promoción de las Aulas de la Experiencia, un proyecto educativo basado en la idea de ofrecer formación superior en Ciencias Humanas a personas adultas que hubieran finalizado su actividad laboral. Desde entonces, han pasado quince años y esa imagen se ha hecho cotidiana. Hoy son más de trescientos alumnos y alumnas, y una oferta amplia de asignaturas, tanto propias como de otras titulaciones.

Si bien es cierto que la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, apoyada por la Diputación Foral de Álava y la Fundación Vital Obra Social, apostó fuerte desde el principio por

esta propuesta, ha sido la propia universidad la que más se ha beneficiado de la participación de un alumnado con trayectorias y vivencias enriquecedoras, con tiempo libre para aprender sin presiones, con curiosidad y espíritu crítico, con multitud de iniciativas, y con muchas ganas de ponerlas en práctica.

Son personas que han entendido, y nos han hecho entender, que la vida está llena de comienzos y oportunidades. En este sentido, han roto moldes, porque demuestran cada día que el aprendizaje, el interés y la inteligencia no tienen edad: siempre es posible crecer como personas, integrarnos en nuevos grupos, disfrutar de placeres desconocidos, entender mejor la realidad y ser agentes comprometidos con nuestro mundo. El final de la vida laboral puede -y debe- regalarnos el papel protagonista de una estimulante nueva historia. Desde las Aulas de la Experiencia del Campus de Álava os seguimos invitando a aceptar este reto.

Una experiencia personal

Juana Olivares Sierra

Llevo muchos años conviviendo con la hepatitis C. Durante este tiempo me ha tocado sufrir y aprender mucho referente a esta enfermedad. Sobre todo, cómo, en silencio y sin darme cuenta, este virus me ha maltratado y destrozado el hígado hasta niveles insospechados.

Cuando me diagnosticaron la enfermedad, los médicos me dijeron: «Si no bebes y si llevas una vida sana, no tienes por qué preocuparte». Yo me confié y pensé: «Bueno, como no me duele nada, y lo único que siento es un cansancio permanente, haré mis trabajos diarios de forma más pausada..., y como realmente no bebo alcohol ni fumo, y siempre cuido mis comidas...». No me preocupé mucho. Hasta que hace unos años me diagnosticaron una cirrosis hepática, a pesar de todos mis cuidados y mi vida sana. Por ello, quiero que se conozcan algunas cosas básicas de la hepatitis C; para que a nadie le vuelva a ocurrir lo que a mí.

La hepatitis C es un virus que se contagia por la sangre, y su «trabajo» es destrozar el hígado. La hepatitis A y B son muy distintas de la hepatitis C. Y hasta 1989 no se empieza a conocer el virus de la hepatitis C.

Conviene saber además que hay 6 genotipos o variables del virus, y cada uno tiene su tratamiento específico. El 1-A y el 1-B son los más frecuentes en Europa, Estados Unidos y Japón. Los genotipos 2 y 3 se distribuyen por todo el mundo, pero el genotipo 4 es más habitual en Oriente Medio

y el genotipo 6 en Asia. Se calcula que son alrededor de 150 millones de personas en el mundo las infectadas por el virus de la hepatitis C, y mata unas 550.000 personas al año, aunque puede que sean muchísimos más. En España se estima que el virus lo tenga entre el 1 y el 2% de la población.

Es en el 2011 cuando comienzan a salir al mercado nuevos tratamientos con un alto grado de eficacia en la cura de esta enfermedad. El problema es el alto coste de la medicina, aunque va descendiendo cada año. Posteriormente, a partir del 2014, van saliendo más medicamentos, cada cual más eficaz que el anterior, y orientado a cada genotipo.

Pero es importante saber que, aunque el coste de la medicina es alto, sigue siendo una

Desde la Asociación de afectados por la hepatitis C de Álava queremos informar que esta enfermedad puede curarse.

Osakidetza miente cuando dice que primero son las personas.

inversión muy rentable para la Seguridad Social y Osakidetza, porque con ella se ahoran los trasplantes y otras intervenciones en quirófano, así como las bajas laborales, etc. Y si el coste de la medicina hoy es alto (y por ello se suministra a cuenta gotas y a los casos más graves), se debe a que los gobiernos no se atreven a tomar medidas drásticas contra las empresas farmacéuticas como negociar y hacer compras conjuntas para todos los países de Europa; o hacer como el gobierno de la India, fabricar un genérico, libre de toda patente, dado que hablamos de millones de afectados.

Volviendo a mi caso personal, mi hígado ya no se recupera, aunque estoy tomando la medicación para eliminar el virus de mi sangre. Por ello, quiero decir desde este periódico, que si a mí hace dos años me hubieran dado el tratamiento, hoy no tendría que estar en lista de espera para un trasplante, ni sufriría diariamente las secuelas de la cirrosis hepática. Y a Osakidetza le saldría más barato. Por ello, mienten cuando predicen que «Primero son las personas».

Desde la Asociación de afectados por la hepatitis C de Álava realizamos manifestaciones en las calles para informar a la gente que esta enfermedad tiene curación; que aunque hoy es cara, es una inversión rentable; y que se debe dar el tratamiento a todos, sin esperar a que se deteriore más el hígado.

Para más información sobre la enfermedad y nuestras actividades: teléfono: 607 76 16 71 afectadosvhcaraba@gmail.com

Juana Carmen Gómez Román

Violencia machista

El tema de la violencia machista en España no puede contemplarse como un hecho aislado y podemos admitir que hay situaciones peores en el mundo. Sin embargo, que en pleno siglo XXI, en este país occidental y presumiblemente avanzado, la violencia machista siga cobrándose vidas de mujeres, como está ocurriendo, debería ser una Cuestión de Estado. Habría que exigir a los políticos que, antes de ponerte a legislar sobre cualquier otro tema, llegaran a acuerdos para tratar de erradicar la violencia contra las mujeres. Y digo tratar de evitar y no digo evitar, a secas, porque no hay ninguna ley capaz de modificar conductas arraigadas en la cultura y en el inconsciente colectivo, mientras no vaya acompañada de una educación no sexista. Este problema atañe a toda la sociedad y el resultado de una buena Educación puede tardar en notarse. Mientras tanto, no podemos seguir transigiendo con «maldades» de baja intensidad ni hacer oídos sordos a injusticias del día a día ni limitarnos a concentraciones o manifestaciones cuando ocurren asesinatos, por muy necesarias que éstas sean.

Todos podemos hacer algo. Cada persona sabrá qué. A los políticos les pediría algo tan sencillo -para empezar-, como una ley que reconozca que por el mismo trabajo se cobra el mismo salario sin distinción de sexos. ¿Ni siquiera están en condiciones de asegurar eso?

Romper las fronteras del olvido

Médicos Sin Fronteras es una organización médico-humanitaria internacional que asiste a poblaciones en situaciones de crisis.



Médicos Sin Fronteras estuvo presente en uno de los campos de acogida de Idomeni, en Grecia.

Álex Yallop.

José Antonio Fernández de Legaria

La Organización Médicos Sin Fronteras nació en 1971 a raíz de la guerra de Biafra en África. En aquéllos años 70 una serie de médicos y periodistas que trabajaban con la Cruz Roja Internacional, no pudiendo denunciar lo que veían por los Estatutos de la organización a que pertenecían, decidieron crear Médicos Sin Fronteras, con la misión de aliviar el sufrimiento de las personas que sufren catástrofes, sean consecuencia de guerras o de fenómenos de la naturaleza. En el año 1999 recibió el Premio Nobel de la Paz.

Su idea, desde un principio, fue la de socorrer a las víctimas y testimoniar lo que veían, más allá de lo que los gobiernos querían que se supiera. Hoy es el día, en 2016, con la mal llamada crisis de los refugiados, en la que Médicos Sin Fronteras y otras ONGs acuden al socorro de los refugiados ante la indiferencia e indignidad del pacto de la Unión Europea y Turquía para expulsar a los refugiados de Grecia a Turquía. Así por ejemplo, Médicos Sin Fronteras se ha retirado de la isla de Lesbos para no contribuir con la política de deportación que se está llevando a cabo por Grecia tras el pacto de la Unión Europea con Turquía. El pasado mes de abril reanudó sus operaciones de búsqueda, salvamento y asistencia sanitaria en el Mediterráneo con su barco de rescate *Dignity*.

Durante casi estos 50 años, Médicos Sin Fronteras ha intervenido en ciertas crisis cuyo solo nombre evoca sufrimiento: Biafra, Afganistán, Ruanda, Etiopía, Bosnia,

Siria... A la hora que escribimos estas letras hay 100.000 refugiados al norte de Alepo, que huyen de la guerra y Europa cierra sus fronteras.

Para realizar esa labor de denuncia, organiza y apoya diferentes actividades. Así, el pasado mes de marzo se presentó la exposición de fotografías *Testigos del olvido* en el Palacio Montehermoso de Vitoria-Gasteiz. También tuvimos la ocasión, el 1 de marzo, de asistir el evento *Diálogos sin fronteras*, un interesante debate entre Jose Antonio Bastos, Presidente Médicos Sin Fronteras, España y Laura Restrepo, escritora colombiana, que como otros tantos literatos han puesto palabras a la exposición *Testigos del olvido*.

Aunque la vocación primaria de Médicos Sin Fronteras era la de trabajar en la medicina de urgencia, la acción humanitaria nos ha mostrado que debíamos trabajar en otros campos de la salud. Hoy los refugiados necesitan apoyo psicológico además de apoyo material, ya que además de haber sido víctimas de una guerra horrible, habiendo perdido parte de sus familias, sus casas, sus hijos, escapan básicamente para buscar refugio y Europa los rechaza.

Este año pasado el Mare Nostrum se ha convertido en el mar de los muertos, ante la indiferencia de los dirigentes europeos. El día 20 de abril, estando bloqueada la frontera griega, 500 refugiados que huían desde Libia perecieron en el Mediterráneo.

Si las imágenes de Biafra, la primera hambruna televisada, tiene que ver con el nacimiento de esta organización, otras imágenes terribles 25 años más tarde, en 1991, hicie-

ron que el autor de estas líneas se comprometiese al ver los terribles sucesos de los orfanatos de Rumanía. Tras la caída del muro de Berlín y el derrocamiento y muerte de Ceausescu en Rumanía, vimos unas imágenes de niños desnutridos y desnudos abandonados en instituciones sin personal, que hacían que los niños se psicotizasen o se murieran de desnutrición.

La sección suiza de Médicos Sin Fronteras realizó un proyecto de prevención de patología mental en un orfanato en la región de Neamt, al noreste, cerca de Moldavia, en el orfanato de Roman. También se realizó un trabajo con niños distróficos en el servicio de pediatría en el Hospital de Piatra-Neamt. Estos orfanatos eran consecuencia de un decreto de los años 70 que decía que

las mujeres debían tener cinco hijos y si no los tenían perdían sus derechos sociales. Entonces se llevaba a los orfanatos (en rumano LEGAN) a los niños de cero a tres años de 0 a 3 años. Estaban allí abandonados a su suerte, porque carecían de todo calor humano para, según la idea del Ceausescu, doblar la población rumana y educar al nuevo hombre del socialismo real.

Cuando los niños cumplían los 3 años eran evaluados por una comisión departamental y si estaban bien iban a la *Case de Copii* (escuela normal) y si no estaban bien (que padecían alguna discapacidad) iban a centros especiales, perdidos en espacios rurales y dejados a su suerte. Con el tiempo, el equipo que trabajaba en el terreno modificó el proyecto, ante la imposibilidad de trabajar por parte de las autoridades sanitarias y transformamos el proyecto en uno de niños de las calles de Bucarest y otras ciudades rumanas.

En la actualidad, Médicos Sin Fronteras para mantener su independencia, neutralidad e imparcialidad y poder ir donde es más necesario se apoya fundamentalmente en el dinero aportado por los socios y colaboradores. Cuenta en todo el mundo con 5.700.000 socios colaboradores. En España son 450.000 socios. En la Comunidad del País Vasco hay 70.000 y en Álava 8.000 entre socios y colaboradores.

Estos días pasados el filósofo Zygmunt Bauman ha publicado un libro titulado *La ceguera moral* en el que denuncia la insensibilidad moral y el deterioro moral progresivo que observa en el mundo que nos rodea. Pero en Médicos Sin Fronteras nos quedamos más con las palabras de Francis Scott Fitzgerald cuando escribía que deberíamos de saber comprender que las cosas son sin esperanza y a pesar de ello estar decidido a cambiarlas.



Mertxe Martín.

José Antonio Bastos en el debate celebrado en Vitoria-Gasteiz.

La editorial de los exiliados españoles

La Editorial Losada apostó por los grandes autores prohibidos por la censura.



Walt Whitman.

Jesús O.

Jesús Ollora Olarte

La poesía me impactó desde la adolescencia, pero era a los poetas románticos a los que leía con fruición. Mi abanico de poetas se amplió, aunque de cuando en vez recordaba un verso que se me quedó grabado: «Somos como un caballo sin memoria». Aunque no sabía de dónde venía, esa frase y quién la había escrito.

Mi forma de pensar necesitaba otra poesía más descarnada, necesitaba autores valientes, autores libres. Por fin encontré el autor de esa poesía, era León Felipe. Y buscando a León Felipe, lo encontré en Losada, encontré un libro traducido por él: *Canto a mí mismo*, de Walt Whitman. No conocía a ese autor y descubrí lo maravilloso que era, lo leí y releyó muchas veces. Todavía ahora, la Semana Santa de este año, leí unos versos del prólogo de León Felipe del *Canto a mí mismo* de Walt Whitman:

iQué alegría cuando nos damos cuenta de que los pueblos están tan cerca unos de otros al través de sus poetas!
iQue solo la política separa a los hombres: los cabildos y los consejos!
Un día cuando el hombre sea libre, la política será una canción.

Cuando León Felipe escribió esta poesía, en 1950, la política separaba a las dos Españas, pero hoy no hemos aprendido mucho ya que los políticos son incapaces de negociar, de llegar a acuerdos. ¡Ojalá los políticos leyieran interiorizando y dándose cuenta que esta política separa a los hombres!

Necesitaba conocer más de Whitman y así llegó a su libro completo: *Hojas de hierba*. Era

una poesía muy distinta a las que yo había leído. Unos veinte años más tarde se hizo famosa una película: *El club de los poetas muertos*. Hay varias escenas muy brillantes, pero la que más ha triunfado es la de *¡Oh Capitán, mi capitán!*

El protagonista no puede combatir la injusticia, no se puede soñar, hay que «medir» la poesía, y al final acaban expulsándole del colegio. De pronto un muchacho (Anderson) grita que les han obligado a firmar en su contra, pero el profesor sustituto le grita: «Váyase, Sr. Keating. ¡He dicho que se vaya». Keating ya se marcha pero Anderson sube al pupitre al grito de: «¡Oh capitán, mi capitán!». Keating se vuelve más perplejo que emocionado. El resto de alumnos comienzan a ponerse en pie sobre las mesas uno a uno. Y al final Williams, profundamente agradecido pronuncia: «Gracias, chicos. Gracias».

El «¡Oh Capitán, mi Capitán!» pronunciado con tanta admiración por los alumnos nos hace volver sobre Whitman. Hay que volver sobre Whitman. Nada menos que Unamuno le llama «Enorme embrión de un poeta secular» y para defender su poesía comenta que «La lírica sublime y espiritualizada acaba en suspirar nombres queridos. El suspiro más hondo del amor es repetir el nombre del ser amado, paladearlo haciéndose miel la boca». Whitman valora que Lincoln haya acabado con la esclavitud, ha ganado la guerra y le rinde tributo de admiración:

iOh, capitán! imi capitán! nuestro terrible viaje ha terminado,
el barco ha sobrevivido a todos los escollos,
hemos ganado el premio que anhelábamos,
el puerto está cerca, oigo las campanas, el
pueblo entero regocijado,
mientras sus ojos siguen firme la quilla, la audaz
y soberbia nave.

.....
Mas yo, con tristes pasos,
recorro el puente donde mi capitán yace, frío y
muerto.

Pero siguiendo con Losada, esta editorial me hizo encontrar nuevos autores. Descubrí a Pablo Neruda, Federico García Lorca, Miguel Hernández, Miguel de Unamuno, Nicolás Guillén, Rafael Alberti, Gabriel Celaya... Son verdaderas joyas que alumbran mi biblioteca.

En 1928 Espasa Calpe abrió una sucursal en Argentina. El hombre fuerte en Buenos Aires era Gonzalo Losada. Pero ocho años más tarde empezó la «Guerra Civil» española y poco a poco empezó a hacerse fuerte la censura. Desde Madrid marcaban los autores malditos que no podían publicar y Losada no aceptaba ninguna cortapisa a sus ideas. Por lo que en 1938, junto con Atilio Rossi y Guillermo de Torre rompió con Espasa Calpe y fundó la editorial que lleva su apellido. Nace la Editorial Losada.

Gonzalo Losada no podía permitir un recorte a la cultura y apostó por los grandes autores prohibidos por la censura como Alberti o Lorca. Además todos los intelectuales exiliados que fueron a parar a Argentina pasaron por la Editorial Losada. Tanto es así que Losada era la editorial de los exiliados españoles. También publicó a Alberti, León Felipe, Juan Ramón Jiménez. Muchos de estos libros burlando la censura de la dictadura se enviaban clandestinamente a España

Fue una tribuna del pensamiento republicano español. Allí se editó toda la obra literaria de la Generación del 27. Incluso el catálogo de su obra estuvo durante mucho tiempo prohibido en España. Don Gonzalo Losada era tan enamorado de la cultura que tuvo dos amigos del alma: Pablo Neruda y Miguel Ángel Asturias. Me alimenté de los clásicos contemporáneos gracias a Losada. Sabía cómo sentían y pensaban y me serví de ellos para crecer y desarrollarme como persona, por todo ello permitidme homenajearlos copiando a Rubén Darío:

Ínclitas razas ubérrimas, sangre de Hispania
fecunda,
espíritus fraternos, luminosas almas, salve!



Libros rodeando un Sinclair.

Jesús O.

El Quijote y la mujer: la pastora Marcela

Lourdes Larrañaga Cordón

Este año se celebra el cuatrocientos aniversario de la muerte de D. Miguel de Cervantes y en su recuerdo he venido a rescatar el capítulo XII y el XIII de *El Quijote*, para relataros esta pequeña historia.



Mireya Lazpita García.

Cabalgando por esos andurriales de la Mancha, llegaron a las afueras de un pueblo D. Quijote y Sancho Panza, cuando unos cabreros les invitaron a cenar en su compañía y a darles alojamiento en una choza para pasar la noche. Al final de la cena, llegó un mozo desde el pueblo cercano, corriendo y muy exaltado, preguntó:

-¿Sabéis lo que ha pasado?

Le contestan:

-¿Cómo lo vamos a saber si llevamos aquí todo el día?

-Pues sabed -explicó el mozo- que esta ma-

ñana, ha muerto un pastor estudiante llamado Grisóstomo, y en el pueblo se murmura que ha sido de amores, por una pastora llamada Marcela, y anda todo el mundo alborotado.

-¿Y quiénes son, esos dos? Inquirió Don Quijote.

El mozo le respondió:

-Grisóstomo es el hijo de un hombre rico, que marchó a estudiar a Salamanca, en donde estuvo muchos años. Pero un día regresó al pueblo, con opinión de muy sabio y muy leído, acompañado de un amigo, estudiante también, llamado Ambrosio. Cuando los lugartenientes vieron llegar, tan de improviso, a los dos escolares, vestidos de pastores, no podían adivinar la causa de tan extraña mudanza.

En ese tiempo, murió el padre de Grisóstomo, que quedó heredado en hacienda, muebles, y muchos dineros, y ganado. Al tiempo, se vino a entender en el pueblo, que Grisóstomo había mudado de traje a causa de su enamoramiento de la bella Marcela.

-¿Y Marcela? ¿Quién es Marcela? Preguntaron.

-En nuestra aldea -prosiguió el mozo contador- hubo un hombre más rico aún que el padre de Grisóstomo, que fue el padre de Marcela.

Creció la niña con tanta belleza, que cuando llegó a la edad de 13 o 14 años, todos los hombres que la veían quedaban prendados de ella. Su hermosura traspasó los umbrales del pueblo, y cuantos la conocían, la pedían por esposa, pero su tío y tutor opinaba que no habían de dar los padres a los hijos estado contra su voluntad, así que nunca la quisieron casar sin su consentimiento.

No penséis que Marcela esquivaba el contacto con las gentes, visite modestamente de pastora, y tra-

ta cortésmente a pastores y a cuantos la pretendían, pero a veces, su desdén y desengaño los lleva a desesperarse, como ha sido el caso de Grisóstomo. Todos los que la conocemos estamos esperando en que ha de parar su altivez, y quién ha de ser el dichoso que ha de venir a domeñar condición tan terrible y gozar de hermosura tan extremada.

Así habló el mozo, cuando todos juntos se pusieron en marcha para asistir al entierro de Grisóstomo. Al poco, vieron llegar a Ambrosio, el amigo estudiante.

Exclamó Ambrosio:

-¡Cuántas veces me ha contado en este lugar, mi desdichado amigo, la historia de su desventura! Aquí fue la última vez donde Marcela le acabó de desengañar, de suerte que puso fin a la tragedia de su miserable vida. Quiso bien, y fue aborrecido; adoró, y fue desdeñado; rogó a una fiera, importunó a un mármol, corrió tras el viento, dio voces a la soledad, sirvió a la ingratitud. Así se desahogó Ambrosio.

Al pronto, por encima de una peña, les estorbó una maravillosa visión. Era la pastora Marcela, ¡tan hermosa! Indignado Ambrosio al verla, le reprimió de esta manera:

-¿A qué vienes? ¡Oh fiero basilisco de estas montañas! ¡A ufanarte en las crueles hazañas de tu condición? Dinos presto ¿quéquieres?

Así habló la bella Marcela:

-No vengo Ambrosio a ninguna cosa de las que has dicho, sino a dar a entender que no tienen razón todos aquellos que me culpan de sus penas, y de la muerte de Grisóstomo.

Me hizo el cielo hermosa sin yo pedirlo, mas no por ello estoy obligada a amar a quien me admira. Según he oído decir, el verdadero amor ha de ser voluntario y no forzoso. ¿Es la víbora culpada por la ponzoña que tiene?

Yo nací libre, y para poder vivir libre escogí la soledad de los campos. Los árboles de estas montañas son mi compañía, a ellos comunico mis penas y alegrías. A los que he enamorado con la vista, he desengañado con las palabras, y si los deseos se sustentan con esperanzas, no he dado yo alguna ni a Grisóstomo ni a ningún otro. Ya sé, que eran honestas sus intenciones, pero no por ello estaba obligada a corresponder a ellas.

Contesté a Grisóstomo que mi intención era vivir libre, aunque libertad signifique soledad, pero también soledad significa libertad y si él, con todo este desengaño, quiso porfiar contra la esperanza y navegar contra el viento, se anegó en el golfo de su desatino.

Quéjese el engañado, desespere aquél a quien le faltaron las prometidas esperanzas, confiese el que yo llame, ufáñese el que yo admitiese; pero no me llame cruel aquél a quien yo no prometo, engaño, llamo o admito.

Y termina Marcela:

-Yo, como sabéis, tengo riquezas propias y no codicio las ajenas, tengo libre condición y no gusto de sujetarme; ni quiero ni aborrezco a nadie; no engaño a éste, ni solicito aquél; ni burlo con uno ni me entreteengo con el otro.

Aquí contesta Don Quijote:

-Ninguna persona, de cualquier estado y condición, se atreve a reprochar a la hermosa Marcela. Ella ha mostrado con claras y suficientes razones, que no ha tenido ninguna culpa en lo sucedido, y que su libertad, está por encima de vuestros prejuicios.

Lourdes Larrañaga Cordón

Nací libre

Este cuento viene a cuento, y valga la redundancia, de cómo hace cuatrocientos años, D. Miguel de Cervantes puso en boca de Marcela unas palabras, por las que ha pasado el tiempo, pero el tiempo no ha pasado por ellas, y nos sorprende lo actuales que llegan a ser en el siglo XXI.

Entre tanto cuento bobalicón de príncipes y princesitas, que generación tras generación, y nunca tanto como en la época actual, inundan el mercado y los medios, y al que acceden las frágiles mentes de los niños, sería conveniente, introducir en la educación de los más

pequeños, unas breves historias, adaptadas a su edad, en las que prevalecieran los valores que D. Miguel expone en su obra cumbre.

Así, los niños se familiarizarán tanto con los principales personajes, como con los lugares por los que transcurre la narración. No confiemos en que lean *El Quijote* de adultos, ni por obligación. El hábito de la lectura se adquiere gradualmente y la interpretación adecuada la darán ellos mismos, según su edad y el momento de la vida.

Cervantes desafía las ideas preconcebidas a las que falsamente llamamos tradición y viene a demostrar que está más vivo y más actual que nunca.

El bueno, el feo y el malo

La celda número 13 de la antigua cárcel de Bergara encierra una gran historia.



Asesinato de Cánovas del Castillo / Ejecución de Angiolillo.

Ginés V.

ATXABALTA

Hace ya unos cuantos años trabajaba en una escuela taller de construcción y dentro del programa en curso se encontraba la rehabilitación de la antigua cárcel de Bergara (hoy día Gaztetxe). En la casa que se encontraba adosada y comunicaba con la misma vivía el que fue último carcelero hasta su cierre hacia el año 1980.

Una vez que hicimos un poco de amistad, me contó infinidad de historias de gente que había pasado entre las rejas de aquellas frías y lúgubres paredes en el que había trabajado y que también había oído a otros compañeros que anteriormente habían pasado por su mismo empleo. Me llamó la atención en especial la historia de un reo que hacía ya 119 años ocupó durante 12 días la celda número 13 y seguidamente ajusticado en esta cárcel. Esta es una buena oportunidad para compartir con vosotros la historia de este personaje y lo que a su alrededor aconteció.

El verdugo de la cárcel

«Yo tengo la conciencia tranquila y duermo como un lirón. Sólo una vez soñé que ahí enfrente estaban despidiendo a uno y me pareció muy raro que no fuera yo el que manejaba el aparato. Creí que me habían dejado cesante». Estas declaraciones las realizó Gregorio Mayoral Sendino, uno de los verdugos más famosos que hubo en España.

Nació en Cabía (Burgos) en 1863, en el seno de una misera familia que pronto se trasladó a la capital para seguir malfiviendo. Él trató de ganarse la vida de pastor, zapatero, peón de albañil e incluso hizo sus pinitos en la milicia, pero no tenía

espíritu castrense. Quedando a cargo de su madre, le ofrecieron el trabajo de verdugo, plaza que ganó por los méritos de haber servido en la milicia.

Ejerció su trabajo durante 40 años con cerca de 60 reos que pasaron «a mejor vida» gracias a «su buen hacer». Su primera ejecución en solitario fue una mujer (se describe que fue un desastre y una auténtica chapuza, parece ser que por culpa de la poca circunferencia del cuello de la pobre mujer), pero poco a poco se fue profesionalizando. A cada ejecución se llevaba sus utensilios («la guitarra», decía con negro humor en referencia a la maleta en que los portaba), harto como estaba de encontrar aparatos en estados lamentables allá donde acudía.

Conoció a fondo los misterios de aquella máquina terrible, a la que introdujo, con el paso de los años, una serie de mejoras que él decía humanizaban el cumplimiento de la pena capital. Gracias a estas investigaciones alcanzó gran destreza con el garrote, logrando una inusitada rapidez en la ejecución que le evitaba al convicto más sufrimientos que los estrictamente ineludibles.

Su fama de diestro matarife le llevó por toda España. Su diseño, según sus propias palabras, «No hace ni un pellizco, ni un rasguño, ni nada; es casi instantáneo, tres cuartos de vuelta y en dos segundos...». Esto, junto a su habilidad y precisión, fue resaltado por sus coetáneos. Asumió siempre su oficio con naturalidad, como si despachar a los condenados fuera ejercicio tan normal como cualquier otro trabajo.

Si en el desarrollo de la siniestra profesión de verdugo pudiera darse un momento de gloria, a este bur-

galés le acontecio el 20 de agosto de 1897. Ese día, este funcionario con fama de fino estilista de la «cosa» había sido reclamado para ejecutar a garrote vil a un reo muy especial: el anarquista italiano Michele Angiolillo, quien días antes había asesinado al presidente del Gobierno, Antonio Cánovas del Castillo. Eran las once de la mañana. Gregorio Mayoral -bajito, regordete, de rostro cetrino y expresión tranquila- subió los doce peldaños del cadalso improvisado en el patio de la cárcel de Bergara, donde le esperaba un pálido condenado. Dispuso los hierros de la mortal argolla e hizo su trabajo. Cuando lo concluyó, cubrió el rostro del ejecutado con un paño negro y se marchó igual de silencioso y sereno por donde había llegado.

Cánovas del Castillo

Durante el mandato de Cánovas del Castillo, los arrestos en masa y tortura policial estaban a la orden del día. Durante las actividades religiosas en la Barcelona de 1896, un activista posiblemente libertario arrojó una bomba entre la multitud que discurrecía en la procesión del Corpus y mató a 12 personas y dejó a 40 heridas.

Más de 400 sospechosos fueron encarcelados en el castillo de Montjuic para ser brutalmente torturados, bajo las órdenes expresas del presidente del Gobierno que tenía pleno conocimiento de lo que estaba ocurriendo y recibía información puntual desde la Ciudad Condal. Varios consejos de guerra condenaron a muerte a 28 personas, cinco de las cuales fueron ejecutadas. La mayor parte de los detenidos eran socialistas y sindicalistas y muy pocos anarquistas.

Antonio Cánovas del Castillo es un gran personaje del siglo XIX. Algunos historiadores lo definen como un personaje de gran talla intelectual, gran orador, historiador y estadista y destacan que fue quien ideó la fórmula para estabilizar un régimen constitucional y progresivo. Sin embargo, otros historiadores señalan sus rasgos antidemocráticos, antisociales y el uso descarado de la corrupción en beneficio de los intereses partidarios.

Angiolillo

Angiolillo que se encontraba en Barcelona por aquellas fechas consiguió escapar a Inglaterra. En-

tonces decidió que mataría al principal responsable político de los crímenes contra sus compañeros: Cánovas del Castillo. Encontró la oportunidad que buscaba al enterarse de que Cánovas estaba pasando sus vacaciones en el balneario de Santa Águeda de Arrasate. Angiolillo se inscribió en el establecimiento como corresponsal del periódico *Il Popolo*.

El Presidente, tras oír misa, subió a su habitación. El sofocante calor le obligaría a bajar a la galería donde decidió leer unos periódicos. A los pocos minutos de acomodarse entre el suave murmullo de las fuentes y el fresco circulante, se oyeron las detonaciones. El italiano había efectuado tres certeros disparos que le abrieron la cabeza, la yugular y un tercero en un costado.

¿Qué impulsó a Angiolillo a cometer tan alevoso asesinato? ¿Obedeció a su obcecación anarquista? ¿Quería vengar a sus hermanos torturados y asesinados en Montjuic? ¿Habían financiado los insurrectos cubanos el magnicidio y el italiano solo era un tonto útil? ¿Quién era el puertorriqueño que tan buenas relaciones tenía con los servicios de inteligencia norteamericanos? ¿Era una explosión de odios y rencores la que estaba en el trasfondo como caldo de cultivo propicio para aquella tragedia? ¿O quizás había alguna perfida mano meciendo la cuna desde el otro lado del Atlántico?



A. Angiolillo.

Todas estas interrogantes se las llevó a su tumba y fue el único que pagó por dicho crimen y que nunca se esclareció. Todos los periódicos del mundo condenaron el magnicidio, excepto los americanos, que con su muerte vieron el campo libre para apropiarse de Cuba, Puerto Rico y Filipinas.